



ISO 20607:2019

Manuale di istruzioni

Redazione | IT

Certifico S.r.l. - IT Rev. 1.0 2025

INDICE

Premessa.....	4
Termini e definizioni.....	8
Informazioni da conoscere.....	9
Presentazione del manuale di istruzioni	9
Informazioni da fornitori di componenti o sottosistemi.....	10
Leggibilità.....	10
Avvertenze, simboli di pericolo e di sicurezza utilizzati nel manuale di istruzioni	10
Struttura.....	10
Rischi residui	10
Segnali e dispositivi di avvertenza forniti con la macchina	11
Contenuto e struttura del manuale di istruzioni	11
Contenuto del manuale di istruzioni.....	12
Parti fondamentali di un manuale di istruzioni	12
Sommario.....	13
Sicurezza	14
Regole generali per la preparazione della sezione "Sicurezza"	14
Situazioni di emergenza.....	14
Panoramica della macchina.....	14
Trasporto, movimentazione e immagazzinamento	15
Ubicazione della macchina	15
Installazione	15
Controllo e prove dei sistemi di sicurezza.....	16
Messa in funzione	16
Impostazioni originali dell'attrezzatura	16
Funzionamento	16
Cambio prodotto o di capacità	17
Ispezioni, prove e manutenzione.....	17
Pulizia e disinfezione	18
Rilevamento dei guasti/risoluzione dei problemi e riparazioni	18
Smontaggio, disattivazione e rottamazione	19
Documenti e disegni.....	19
Indice.....	19
Glossario	19
Appendici	19
Lingua e guida di formulazione/stile	20
Versione (i) linguistica (che)	20
Guida alla formulazione delle istruzioni	20
Formulazione semplice delle istruzioni	20

Avvertenze 21

Forme di pubblicazione..... 21

Presentazione e formattazione (Appendice B) 22

Mettere in evidenza delle informazioni 24

Titoli 24

Utilizzo di colori..... 24

Raccomandazioni per la scrittura delle istruzioni (Allegato C) 25

ID 8769 | Update Rev. 1.0 del 18 Settembre 2025

Update Rev. 1.0 del 18.09.2025

Pubblicata in IT

UNI EN ISO 20607:2019 Sicurezza del macchinario - Manuale di istruzioni - Principi generali di redazione

Premessa

La norma tecnica [ISO 20607:2019](#) specifica i requisiti di un manuale di istruzioni per i prodotti rientranti nel campo di applicazione della [Direttiva 2006/42/CE Macchine](#).

La norma è una norma di tipo B secondo la classificazione riportata nella [EN ISO 12100:2010](#).

La norma fornisce ulteriori specifiche per la redazione delle istruzioni per l'uso rispetto quanto già riportato al capitolo 6.4.5 della norma tecnica [EN ISO 12100:2010](#).

Data pubblicazione: 06.2019, Edizione 1

Comitato tecnico: [ISO / TC 199](#) Sicurezza dei macchinari

...

[UNI EN ISO 20607:2019](#)

[Sicurezza del macchinario - Manuale di istruzioni - Principi generali di redazione](#)

La norma specifica i requisiti per il fabbricante della macchina per la preparazione delle parti relative alla sicurezza del manuale di istruzioni per il macchinario e stabilisce i principi indispensabili per fornire informazioni sui rischi residui.

Data entrata in vigore: 24 ottobre 2019

Recepisce: EN ISO 20607:2019

Adotta: ISO 20607:2019

EN ISO 12100:2010**6.4.5 Documenti di accompagnamento (in particolare manuale di istruzioni)****6.4.5.1 Contenuto**

Il manuale di istruzioni o altre istruzioni scritte (per esempio, sull'imballaggio) devono contenere, tra l'altro, quanto segue:

a) informazioni relative al trasporto, alla movimentazione e all'immagazzinamento della macchina, come:

- 1) condizioni di immagazzinamento della macchina,*
- 2) dimensioni, valore(i) della massa, posizione del(i) baricentro(i), e*
- 3) indicazioni per la movimentazione (per esempio, disegni indicanti i punti di applicazione per l'attrezzatura di sollevamento);*

b) informazioni relative all'installazione e alla messa in funzione della macchina, come:

- 1) requisiti per il fissaggio/ancoraggio e per la riduzione di rumore e vibrazioni,*
- 2) condizioni di assemblaggio e di montaggio,*
- 3) spazio richiesto per l'uso e la manutenzione,*
- 4) condizioni ambientali ammissibili (per esempio, temperatura, umidità, vibrazioni, radiazioni elettromagnetiche),*
- 5) istruzioni per il collegamento della macchina alla fonte di energia (in particolare riguardo alla protezione da sovraccarico elettrico),*
- 6) indicazione sulla rimozione/smaltimento dei rifiuti, e*
- 7) se necessario, raccomandazioni sulle misure di protezione da implementare da parte dell'utilizzatore - per*

Fonti

ISO 20607:2019

Collegati[ISO 20607:2019 Safety of machinery Instruction handbook](#)[Direttiva macchine: Il Manuale di Istruzioni, redazione e validazione](#)[Focus Direttiva macchine - Il Manuale di Istruzioni](#)[EN ISO 12100 Valutazione del Rischio | File CEM](#)[Direttiva macchine 2006/42/CE](#)**Matrice Revisioni**

Rev.	Data	Oggetto
1.0	18.09.2025	UNI EN ISO 20607:2019
0.0	15.07.2019	---

Note Documento e legali

Certifico Srl - IT | Rev. 1.0 2025

©Copia autorizzata Abbonati

ID 8769 | 18.09.2025

Permalink: <https://www.certifico.com/id/8769>[Policy](#)